

ANNUAL WATER QUALITY REPORT

Reporting Year 2025



Presented By
City of Bishop

PWS ID#: 1410001

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable.
Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.



Our Commitment

Since 1903, the City of Bishop has provided a high-quality, safe, affordable, and dependable supply of water. The Public Works Department works hard to carry on this tradition. We are pleased to present to you this year's annual water quality report. This report is a snapshot of last year's water quality covering all testing performed between January 1 and December 31, 2025. Included are details about your source of water, what it contains, and how it compares to standards set by regulatory agencies. Our constant goal is to provide you with a safe and dependable supply of drinking water. We want you to understand the efforts we make to continually improve the water treatment process and protect our water resources. We are committed to ensuring the quality of your water and providing you with this information because informed customers are our best allies.

Where Does My Water Come From?

City of Bishop water comes from two wells. Well 4 is the primary source of water for the city. It is located about two miles west of Bishop on West Line Street. Well 4 produces about 85 percent of the city's water. Well 2 is the second source of water for the city. It is located near Sierra Street within the city limits. This well produces about 15 percent of the city's water. During the warm summer months, the city averages 750 gallons per day per person. Well 2 runs when Well 4 cannot keep up with high demand, such as during the summer months.

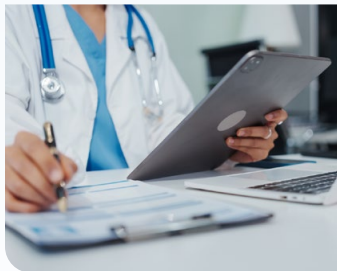


Public Meetings

Regularly scheduled council meetings are held on the second and fourth Monday of each month at 301 West Line Street.

Important Health Information

Some people may be more vulnerable to contaminants in drinking water than the general population. Immunocompromised persons such as persons with cancer undergoing chemotherapy, persons who have undergone organ transplants, people with HIV/AIDS or other immune system disorders, some elderly, and infants can be particularly at risk from infections. These people should seek advice about drinking water from their health-care providers. U.S. EPA/Centers for Disease Control and Prevention (CDC) guidelines on appropriate means to lessen the risk of infection by *Cryptosporidium* and other microbial contaminants are available from the Safe Drinking Water Hotline (800-426-4791) or epa.gov/safewater.



What's a Cross-Connection?

Cross-connections that contaminate drinking water distribution lines are a major concern. A cross-connection is formed at any point where a drinking water line connects to equipment (boilers), systems containing chemicals (air-conditioning systems, fire sprinkler systems, irrigation systems), or water sources of questionable quality. Cross-connection contamination can occur when the pressure in the equipment or system is greater than the pressure inside the drinking water line (backpressure). Contamination can also occur when the pressure in the drinking water line drops due to fairly routine occurrences (main breaks, heavy water demand), causing contaminants to be sucked out from the equipment and into the drinking water line (backsiphonage).

Outside water taps and garden hoses tend to be the most common sources of cross-connection contamination at home. The garden hose creates a hazard when submerged in a swimming pool or attached to a chemical sprayer for weed killing. Garden hoses that are left lying on the ground may be contaminated by fertilizers, cesspools, or garden chemicals. Improperly installed valves in your toilet could also be a source of cross-connection contamination.

Community water supplies are continuously jeopardized by cross-connections unless appropriate valves, known as backflow prevention devices, are installed and maintained. We have surveyed industrial, commercial, and institutional facilities in the service area to make sure that potential cross-connections are identified and eliminated or protected by a backflow preventer. We also inspect and test backflow preventers to make sure that they provide maximum protection.

For more information on backflow prevention, contact the Safe Drinking Water Hotline at (800) 426-4791.

QUESTIONS?

Please contact the Public Works superintendent at the City of Bishop Public Works Department at (760) 873-8458 or publicworks@cityofbishop.ca.gov for more information about City of Bishop water. The U.S. Environmental Protection Agency (U.S. EPA) provides information about contaminants and potential health effects through its Safe Drinking Water Hotline, (800) 426-4791.

Substances That Could Be in Water

The sources of drinking water (both tap water and bottled water) include rivers, lakes, streams, ponds, reservoirs, springs, and wells. As water travels over the surface of the land or through the ground, it dissolves naturally occurring minerals and, in some cases, radioactive material and can pick up substances resulting from the presence of animals or from human activity.

Contaminants that may be present in source water include:

Microbial Contaminants, such as viruses and bacteria, that may come from sewage treatment plants, septic systems, agricultural livestock operations, and wildlife.

Inorganic Contaminants, such as salts and metals, that can be naturally occurring or result from urban stormwater runoff, industrial or domestic wastewater discharges, oil and gas production, mining, or farming.

Pesticides and Herbicides that may come from a variety of sources such as agriculture, urban stormwater runoff, and residential uses.

Organic Chemical Contaminants, including synthetic and volatile organic chemicals, that are by-products of industrial processes and petroleum production and can also come from gas stations, urban stormwater runoff, agricultural application, and septic systems.

Radioactive Contaminants that can be naturally occurring or the result of oil and gas production and mining activities.

To ensure that tap water is safe to drink, the U.S. EPA and the State Water Resources Control Board (SWRCB) prescribe regulations that limit the amount of certain contaminants in water provided by public water systems. U.S. Food and Drug Administration regulations and California law also establish limits for contaminants in bottled water that provide the same protection for public health.

Drinking water, including bottled water, may reasonably be expected to contain at least small amounts of some contaminants. The presence of contaminants does not necessarily indicate that water poses a health risk. More information about contaminants and potential health effects can be obtained by calling the U.S. EPA's Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791).

Lead in Home Plumbing

Lead can cause serious health effects in people of all ages, especially pregnant people, infants (both formula-fed and breastfed), and young children. Lead in drinking water is primarily from materials and parts used in service lines and in home plumbing. The City of Bishop is responsible for providing high-quality drinking water and removing lead pipes but cannot control the variety of materials used in the plumbing in your home. Because lead levels may vary over time, lead exposure is possible even when your tap sampling results do not detect lead at one point in time. You can help protect yourself and your family by identifying and removing lead materials within your home plumbing and taking steps to reduce your family's risk. Using a filter certified by an American National Standards Institute-accredited certifier to reduce lead is effective in reducing lead exposures. Follow the instructions provided with the filter to ensure it is used properly. Use only cold water for drinking, cooking, and making baby formula. Boiling does not remove lead from water.

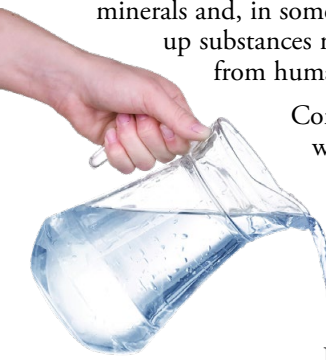
Before using tap water for drinking, cooking, or making baby formula, flush your pipes for several minutes. You can do this by running your tap, taking a shower, or doing laundry or a load of dishes. If you have a lead service line or galvanized requiring replacement service line, you may need to flush your pipes for a longer period. If you are concerned about lead and wish to have your water tested, contact the City of Bishop Department of Public Works at (760) 873-8458 for more information. Information on lead in drinking water, testing methods, and steps you can take to minimize exposure is available at epa.gov/safewater/lead.

To address lead in drinking water, public water systems were required to develop and maintain an inventory of service line materials by October 16, 2024. Developing an inventory and identifying the location of lead service lines (LSL) is the first step for beginning LSL replacement and protecting public health. A copy of the lead service line inventory can be provided upon request at the Public Works office. Please contact us if you would like more information about the inventory or any lead sampling that has been done.

Source Water Assessment

A source water assessment for these sources was completed by Inyo County Environmental Health in May 2003. These sources are considered most vulnerable to the following activities NOT associated with any detected contaminants: historic gas stations, sewer collection systems, and animal activities.

If you would like a copy of our assessment, please feel free to contact our office during regular business hours at (760) 873-8458.



Test Results

Our water is monitored for many different kinds of substances on a very strict sampling schedule, and the water we deliver must meet specific health standards. Here, we only show those substances that were detected in our water (a complete list of all our analytical results is available upon request). Remember that detecting a substance does not mean the water is unsafe to drink; our goal is to keep all detects below their respective maximum allowed levels. We are pleased to report that your drinking water meets or exceeds all federal and state requirements.

The state recommends monitoring for certain substances less than once per year because the concentrations of these substances do not change frequently. In these cases, the most recent sample data is included, along with the year in which the sample was taken.

We participated in the fifth stage of the U.S. EPA’s Unregulated Contaminant Monitoring Rule (UCMR5) program by performing additional tests on our drinking water. UCMR5 sampling benefits the environment and public health by providing the U.S. EPA with data on the occurrence of contaminants suspected to be in drinking water to determine if it needs to introduce new regulatory standards to improve drinking water quality. Unregulated contaminant monitoring data is available to the public, so please feel free to contact us if you are interested in obtaining that information. If you would like more information on the U.S. EPA’s Unregulated Contaminant Monitoring Rule, please call the Safe Drinking Water Hotline at (800) 426-4791.

REGULATED SUBSTANCES								
SUBSTANCE (UNIT OF MEASURE)		YEAR SAMPLED	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	AMOUNT DETECTED	RANGE LOW-HIGH	VIOLATION	TYPICAL SOURCE
Chlorine (ppm)		2025	[4.0 (as Cl2)]	[4 (as Cl2)]	0.10	ND–0.24	No	Drinking water disinfectant added for treatment
Coliform Assessment and/or Corrective Action Violations (units)		2025	TT	NA	ND	NA	No	NA
Combined Radium (pCi/L)		2025	5	(0)	0.429	ND–0.857	No	Erosion of natural deposits
E. coli (State Revised Total Coliform Rule) (positive samples)		2025	0	(0)	ND	NA	No	Human and animal fecal waste
E. coli [at the groundwater source] (positive samples)		2025	NA	0	ND	NA	No	Human and animal fecal waste in untreated groundwater
Fecal Indicator E. coli [Ground Water Rule] (positive samples)		2025	0	(0)	ND	NA	No	Human and animal fecal waste
Fluoride (ppm)		2025	2.0	1	0.14	0.12–0.16	No	Erosion of natural deposits; water additive that promotes strong teeth; discharge from fertilizer and aluminum factories
Gross Alpha Particle Activity (pCi/L)		2025	15	(0)	1.66	ND–3.32	No	Erosion of natural deposits
Hexavalent Chromium (ppb)		2024	10	20	0.295	0.15–0.44	No	Erosion of natural deposits; transformation of naturally occurring trivalent chromium to hexavalent chromium by natural processes and human activities such as discharges from electroplating factories, leather tanneries, wood preservation, chemical synthesis, refractory production, and textile manufacturing facilities
Nitrate (ppm)		2025	10	10	0.135	ND–0.27	No	Runoff from fertilizer use; leaching from septic tanks, sewage; erosion of natural deposits
Radium 228 (pCi/L)		2025	5	0.019	0.423	0.164–0.681	No	Erosion of natural deposits
Total Trihalomethanes [TTHMs] (ppb)		2025	80	NA	ND	NA	No	By-product of drinking water disinfection
Tap water samples were collected for lead and copper analyses from sample sites throughout the community								
SUBSTANCE (UNIT OF MEASURE)	YEAR SAMPLED	AL	PHG (MCLG)	AMOUNT DETECTED (90TH %ILE)	RANGE LOW-HIGH	SITES ABOVE AL/ TOTAL SITES	VIOLATION	TYPICAL SOURCE
Copper (ppm)	2023	1.3	0.3	0.15	ND–0.17	0/20	No	Internal corrosion of household plumbing systems; erosion of natural deposits; leaching from wood preservatives
Lead (ppb)	2023	15	0.2	ND	NA	0/20	No	Corrosion of household plumbing systems; erosion of natural deposits

SECONDARY SUBSTANCES							
SUBSTANCE (UNIT OF MEASURE)	YEAR SAMPLED	SMCL	PHG (MCLG)	AMOUNT DETECTED	RANGE LOW-HIGH	VIOLATION	TYPICAL SOURCE
Chloride (ppm)	2025	500	NS	0.65	ND–1.3	No	Runoff/leaching from natural deposits; seawater influence
Color (units)	2025	15	NS	ND	NA	No	Naturally occurring organic materials
Iron (ppb)	2025	300	NS	ND	NA	No	Leaching from natural deposits; industrial wastes
Specific Conductance (µmho/cm)	2025	1,600	NS	155	100–210	No	Substances that form ions when in water; seawater influence
Sulfate (ppm)	2025	500	NS	5.5	4.8–6.2	No	Runoff/leaching from natural deposits; industrial wastes
Total Dissolved Solids (ppm)	2025	1,000	NS	108	76–140	No	Runoff/leaching from natural deposits

UNREGULATED SUBSTANCES ¹					
SUBSTANCE (UNIT OF MEASURE)	YEAR SAMPLED	AMOUNT DETECTED	RANGE LOW-HIGH	TYPICAL SOURCE	
Alkalinity (ppm)	2025	71	44–98	NA	
Calcium (ppm)	2025	19.5	12–27	NA	
Hardness, Total [as CaCO₃] (ppm)	2025	61	38–84	NA	
Magnesium (ppm)	2025	3.2	2.2–4.2	NA	
Potassium (ppm)	06/11/2025	1.55	ND–3.1	NA	
Sodium (ppm)	06/11/2025	7.4	4.8–10	NA	

¹Unregulated contaminant monitoring helps the U.S. EPA and SWRCB determine where certain contaminants occur and whether the contaminants need to be regulated.

FOG (Fats, Oils, and Grease)

You may not be aware of it, but every time you pour fat, oil, or grease (FOG) down your sink (e.g., bacon grease), you are contributing to a costly problem in the sewer collection system. FOG coats the inner walls of the plumbing in your house as well as the walls of underground piping throughout the community. Over time, these greasy materials build up and form blockages in pipes, which can lead to wastewater backing up into parks, yards, streets, and storm drains. These backups allow FOG to contaminate local waters, including drinking water. Exposure to untreated wastewater is a public health hazard. FOG discharged into septic systems and drain fields can also cause malfunctions, resulting in more frequent tank pump-outs and other expenses.

Communities spend billions of dollars every year to unplug or replace grease-blocked pipes, repair pump stations, and clean up costly and illegal wastewater spills. Here are some tips that you and your family can follow to help maintain a well-run system now and in the future:

NEVER:

- Pour FOG down the house or storm drains.
- Dispose of food scraps by flushing them.
- Use the toilet as a wastebasket.

ALWAYS:

- Scrape and collect FOG into a waste container such as an empty coffee can, and dispose of it with your garbage.
- Place food scraps in waste containers or garbage bags for disposal with solid wastes.
- Place a wastebasket in each bathroom for solid wastes like disposable diapers, creams and lotions, and personal hygiene products, including nonbiodegradable wipes.

Definitions

90th %ile: The levels reported for lead and copper represent the 90th percentile of the total number of sites tested. The 90th percentile is equal to or greater than 90% of our lead and copper detections.

AL (Regulatory Action Level): The concentration of a contaminant which, if exceeded, triggers treatment or other requirements that a water system must follow.

Herbicide: Any chemical(s) used to control undesirable vegetation.

MCL (Maximum Contaminant Level): The highest level of a contaminant that is allowed in drinking water. Primary MCLs are set as close to the PHGs (or MCLGs) as is economically and technologically feasible. Secondary MCLs (SMCLs) are set to protect the odor, taste, and appearance of drinking water.

MCLG (Maximum Contaminant Level Goal): The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. MCLGs are set by the U.S. EPA.

MRDL (Maximum Residual Disinfectant Level): The highest level of a disinfectant allowed in drinking water. There is convincing evidence that addition of a disinfectant is necessary for control of microbial contaminants.

MRDLG (Maximum Residual Disinfectant Level Goal): The level of a drinking water disinfectant below which there is no known or expected risk to health. MRDLGs do not reflect the benefits of the use of disinfectants to control microbial contaminants.

NA: Not applicable.

ND (Not detected): Indicates that the substance was not found by laboratory analysis.

NS: No standard.

pCi/L (picocuries per liter): A measure of radioactivity.

PDWS (Primary Drinking Water Standard): MCLs and MRDLs for contaminants that affect health, along with their monitoring and reporting requirements and water treatment requirements.

Pesticide: Generally, any substance or mixture of substances intended for preventing, destroying, repelling, or mitigating any pest.

PHG (Public Health Goal): The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. PHGs are set by the California EPA.

ppb (parts per billion): One part substance per billion parts water (or micrograms per liter).

ppm (parts per million): One part substance per million parts water (or milligrams per liter).

TT (Treatment Technique): A required process intended to reduce the level of a contaminant in drinking water.

µmho/cm (micromhos per centimeter): A unit expressing the amount of electrical conductivity of a solution.

REPORTE ANUAL DE LA CALIDAD DEL AGUA

Año de referencia 2025



Presentado por
Ciudad de Bishop

PWS ID#: 1410001

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable.
Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.



Nuestro Compromiso

Desde 1903, la ciudad de Bishop ha proporcionado un suministro de agua de alta calidad, seguro, asequible y fiable. El Departamento de Obras Públicas trabaja arduamente para continuar con esta tradición. Nos complace presentarles el informe anual de calidad del agua de este año. Este informe es un resumen de la calidad del agua del año pasado y abarca todas las pruebas realizadas entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2025. Se incluyen detalles sobre su fuente de agua, qué contiene y cómo se compara con los estándares establecidos por las agencias reguladoras. Nuestro objetivo constante es proporcionarle un suministro de agua potable seguro y fiable. Queremos que comprenda los esfuerzos que realizamos para mejorar continuamente el proceso de tratamiento del agua y proteger nuestros recursos hídricos. Estamos comprometidos con garantizar la calidad de su agua y proporcionarle esta información porque los clientes informados son nuestros mejores aliados.

¿De Dónde Viene Mi Agua?

El agua de la ciudad de Bishop proviene de dos pozos. El pozo 4 es la principal fuente de agua de la ciudad. Se encuentra a unos tres kilómetros al oeste de Bishop, en West Line Street. El pozo 4 produce aproximadamente el 85 % del agua de la ciudad. El pozo 2 es la segunda fuente de agua de la ciudad. Se encuentra cerca de Sierra Street, dentro de los límites de la ciudad. Este pozo produce aproximadamente el 15 % del agua de la ciudad. Durante los cálidos meses de verano, el consumo medio de la ciudad es de 750 galones al día por persona. El pozo 2 entra en funcionamiento cuando el pozo 4 no puede satisfacer la elevada demanda, como ocurre durante los meses de verano.

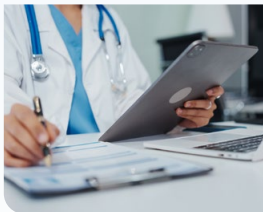


Reuniones Públicas

Las reuniones ordinarias del consejo se celebran el segundo y cuarto lunes de cada mes en el 301 de West Line Street.

Información Importante Sobre Salud

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes del agua potable que la población general. Las personas inmunodeprimidas, como las que padecen cáncer y reciben quimioterapia, las que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunas personas mayores y los bebés pueden correr un riesgo especial de infección. Estas personas deben consultar a sus proveedores de atención médica sobre el consumo de agua potable. Las directrices de la EPA de EE. UU. y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) sobre las medidas adecuadas para reducir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la Línea Directa de Agua Potable Segura (800-426-4791) o en epa.gov/safewater.



¿Qué es una Conexión Cruzada?

Las conexiones cruzadas que contaminan las tuberías de distribución de agua potable son un motivo de gran preocupación. Se forma una conexión cruzada en cualquier punto en el que una tubería de agua potable se conecte a equipos (calderas), sistemas que contengan productos químicos (sistemas de aire acondicionado, sistemas de rociadores contra incendios, sistemas de riego) o fuentes de agua de calidad dudosa. La contaminación por conexión cruzada puede producirse cuando la presión en el equipo o sistema es mayor que la presión dentro de la tubería de agua potable (contrapresión). La contaminación también puede producirse cuando la presión en la tubería de agua potable desciende debido a sucesos bastante habituales (roturas en la red principal, gran demanda de agua), lo que provoca que los contaminantes sean succionados desde el equipo hacia la tubería de agua potable (retroceso de succión).

Los grifos exteriores y las mangueras de jardín suelen ser las fuentes más comunes de contaminación por conexiones cruzadas en el hogar. La manguera de jardín supone un peligro cuando se sumerge en una piscina o se conecta a un pulverizador químico para eliminar las malas hierbas. Las mangueras de jardín que se dejan tiradas en el suelo pueden contaminarse con fertilizantes, fosas sépticas o productos químicos de jardinería. Las válvulas instaladas incorrectamente en el inodoro también podrían ser una fuente de contaminación por conexiones cruzadas.

El suministro de agua de la comunidad se ve continuamente amenazado por las conexiones cruzadas, a menos que se instalen y mantengan válvulas adecuadas, conocidas como dispositivos de prevención de reflujo. Hemos inspeccionado instalaciones industriales, comerciales e institucionales en el área de servicio para asegurarnos de que se identifiquen y eliminen las posibles conexiones cruzadas o se protejan con un dispositivo de prevención de reflujo. También inspeccionamos y probamos los dispositivos de prevención de reflujo para asegurarnos de que brinden la máxima protección.

Para obtener más información sobre la prevención de reflujo, póngase en contacto con la Línea Directa de Agua Potable Segura en el (800) 426-4791.

¿PREGUNTAS?

Póngase en contacto con el superintendente de Obras Públicas del Departamento de Obras Públicas de la ciudad de Bishop en el (760) 873-8458 o en publicworks@cityofbishop.ca.gov para obtener más información sobre el agua de la ciudad de Bishop. La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA) ofrece información sobre contaminantes y posibles efectos sobre la salud a través de su Línea Directa de Agua Potable Segura, (800) 426-4791.

Sustancias que Podrían Estar Presentes en el Agua

Las fuentes de agua potable (tanto el agua del grifo como el agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua se desplaza por la superficie del terreno o a través del suelo, disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.

Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen incluyen:

Contaminantes Microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, fosas sépticas, explotaciones ganaderas y la fauna silvestre.

Contaminantes Inorgánicos, como sales y metales, que pueden ser de origen natural o resultar de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, vertidos de aguas residuales industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas, la minería o la agricultura.

Pesticidas y Herbicidas que pueden provenir de diversas fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales.

Contaminantes Químicos Orgánicos, incluidos los compuestos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo, y que también pueden proceder de gasolineras, escorrentías de aguas pluviales urbanas, aplicaciones agrícolas y fosas sépticas.

Contaminantes Radiactivos que pueden ser de origen natural o resultar de la producción de petróleo y gas y de actividades mineras.

Para garantizar que el agua del grifo sea apta para el consumo, la EPA de EE. UU. y la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos (SWRCB) establecen normativas que limitan la cantidad de determinados contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de abastecimiento. Las normativas de la Administración de Alimentos y Medicamentos de EE. UU. y la legislación de California también establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que proporcionan la misma protección para la salud pública.

Es razonable esperar que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua suponga un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre los contaminantes y sus posibles efectos sobre la salud llamando a la Línea Directa de Agua Potable Segura de la EPA de EE. UU. (1-800-426-4791).

Plomo en la Plomería Doméstica

El plomo puede causar graves efectos en la salud de personas de todas las edades, especialmente en mujeres embarazadas, bebés (tanto alimentados con leche de fórmula como con leche materna) y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de los materiales y componentes utilizados en las tuberías de servicio y en las instalaciones de plomería domésticas. La ciudad de Bishop es responsable de suministrar agua potable de alta calidad y de retirar las tuberías de plomo, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en las tuberías de su hogar. Dado que los niveles de plomo pueden variar con el tiempo, la exposición al plomo es posible incluso cuando los resultados de las muestras de agua del grifo no detectan plomo en un momento determinado. Puede ayudar a protegerse a sí mismo y a su familia identificando y retirando los materiales de plomo de las tuberías de su hogar y tomando medidas para reducir el riesgo de su familia. El uso de un filtro certificado por un organismo acreditado por el Instituto Nacional de Estándares de Estados Unidos para reducir el plomo es eficaz para reducir la exposición al plomo. Siga las instrucciones proporcionadas con el filtro para asegurarse de que se utiliza correctamente. Utilice solo agua fría para beber, cocinar y preparar la leche de fórmula para bebés. Hervir el agua no elimina el plomo.

Antes de utilizar agua del grifo para beber, cocinar o preparar leche de fórmula para bebés, deje correr el agua durante varios minutos. Puede hacerlo abriendo el grifo, duchándose, lavando la ropa o poniendo un ciclo de lavavajillas. Si tiene una tubería de servicio de plomo o una tubería de servicio galvanizada que requiere sustitución, es posible que tenga que dejar correr el agua durante un periodo más largo. Si le preocupa el plomo y desea que se analice su agua, póngase en contacto con el Departamento de Obras Públicas de la ciudad de Bishop en el (760) 873-8458 para obtener más información. En epa.gov/safewater/lead encontrará información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición.

Para abordar el problema del plomo en el agua potable, se exigió a los sistemas públicos de agua que elaboraran y mantuvieran un inventario de los materiales de las tuberías de servicio antes del 16 de octubre de 2024. Elaborar un inventario e identificar la ubicación de las tuberías de servicio de plomo (LSL) es el primer paso para comenzar la sustitución de las LSL y proteger la salud pública. Se puede proporcionar una copia del inventario de tuberías de servicio de plomo previa solicitud en la oficina de Obras Públicas. Póngase en contacto con nosotros si desea más información sobre el inventario o sobre cualquier muestreo de plomo que se haya realizado.

Evaluación de las Fuentes de Agua

En mayo de 2003, el Departamento de Salud Ambiental del Condado de Inyo completó una evaluación de las fuentes de agua. Estas fuentes se consideran las más vulnerables a las siguientes actividades NO asociadas con ningún contaminante detectado: antiguas gasolineras, sistemas de alcantarillado y actividades de animales.

Si desea una copia de nuestra evaluación, no dude en ponerse en contacto con nuestra oficina en horario de oficina en el (760) 873-8458.

Resultados de las Pruebas

El agua se somete a controles para detectar diversos tipos de sustancias siguiendo un calendario de muestreo muy estricto, y el agua que suministramos debe cumplir con normas sanitarias específicas. Aquí solo mostramos aquellas sustancias que se han detectado en nuestra agua (la lista completa de todos nuestros resultados analíticos está disponible previa solicitud). Recuerde que la detección de una sustancia no significa que el agua no sea apta para el consumo; nuestro objetivo es mantener todas las concentraciones detectadas por debajo de sus respectivos niveles máximos permitidos. Nos complace informar de que su agua potable cumple o supera todos los requisitos federales y estatales.

El estado recomienda controlar ciertas sustancias menos de una vez al año, ya que las concentraciones de estas sustancias no varían con frecuencia. En estos casos, se incluyen los datos de la muestra más reciente, junto con el año en que se tomó la muestra.

Participamos en la quinta fase del programa de la Norma de Control de Contaminantes No Regulados (UCMR5) de la EPA de EE. UU. realizando pruebas adicionales en nuestra agua potable. El muestreo de la UCMR5 beneficia al medio ambiente y a la salud pública al proporcionar a la EPA de EE. UU. datos sobre la presencia de contaminantes que se sospecha que están en el agua potable para determinar si es necesario introducir nuevas normas reguladoras para mejorar la calidad del agua potable. Los datos del monitoreo de contaminantes no regulados están a disposición del público, por lo que no dude en ponerse en contacto con nosotros si está interesado en obtener dicha información. Si desea más información sobre la Norma de Control de Contaminantes No Regulados de la EPA de EE. UU., llame a la Línea Directa de Agua Potable Segura al (800) 426-4791.

SUSTANCIAS REGULADAS									
SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)		AÑO DE MUESTREO	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	CANTIDAD DETECTADA	RANGO MÍNIMO-MÁXIMO	INFRACCIÓN	FUENTE TÍPICA	
Cloro (ppm)		2025	[4.0 (como Cl2)]	[4 (como Cl2)]	0.10	ND–0.24	No	Desinfectante del agua potable añadido para el tratamiento	
Infracciones relacionadas con la evaluación de coliformes y/o medidas correctivas (unidades)		2025	TT	NA	ND	NA	No	N/A	
Radio combinado (pCi/L)		2025	5	(0)	0.429	ND–0.857	No	Erosión de depósitos naturales	
E. coli (Norma estatal revisada sobre coliformes totales) (muestras positivas)		2025	0	(0)	ND	NA	No	Residuos fecales humanos y animales	
E. coli [en la fuente de agua subterránea] (muestras positivas)		2025	NA	0	ND	NA	No	Residuos fecales humanos y animales en aguas subterráneas sin tratar	
Indicador fecal E. coli [Norma sobre aguas subterráneas] (muestras positivas)		2025	0	(0)	ND	NA	No	Residuos fecales humanos y animales	
Fluoruro (ppm)		2025	2.0	1	0.14	0.12–0.16	No	Erosión de depósitos naturales; aditivo para el agua que fortalece los dientes; vertidos de fábricas de fertilizantes y aluminio	
Actividad bruta de partículas alfa (pCi/L)		2025	15	(0)	1.66	ND–3.32	No	Erosión de depósitos naturales	
Cromo hexavalente (ppb)		2024	10	20	0.295	0.15–0.44	No	Erosión de yacimientos naturales; transformación del cromo trivalente presente en la naturaleza en cromo hexavalente mediante procesos naturales y actividades humanas, tales como los vertidos de fábricas de galvanoplastia, curtidurías, instalaciones de conservación de la madera, síntesis química, producción de materiales refractarios y fábricas textiles	
Nitrato (ppm)		2025	10	10	0.135	ND–0.27	No	Escorrentía por el uso de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas y aguas residuales; erosión de depósitos naturales	
Radio 228 (pCi/L)		2025	5	0.019	0.423	0.164–0.681	No	Erosión de depósitos naturales	
Trihalometanos totales [TTHM] (ppb)		2025	80	NA	ND	NA	No	Subproducto de la desinfección del agua potable	
Se recogieron muestras de agua del grifo para analizar el plomo y el cobre en distintos puntos de la comunidad									
SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)		AÑO DE MUESTREO	AL	PHG (MCLG)	CANTIDAD DETECTADA (90.º PERCENTIL)	RANGO MÍNIMO- MÁXIMO	SITIOS POR ENCIMA DE AL/ TOTAL DE SITIOS	INFRACCIÓN	FUENTE TÍPICA
Cobre (ppm)	2023	1.3	0.3	0.15	ND–0.17	0/20	No	Corrosión interna de las instalaciones de fontanería domésticas; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de la madera	
Plomo (ppb)	2023	15	0.2	ND	NA	0/20	No	Corrosión de las instalaciones de fontanería domésticas; erosión de yacimientos naturales	

SUSTANCIAS SECUNDARIAS							
SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE MUESTREO	SMCL	PHG (MCLG)	CANTIDAD DETECTADA	RANGO MÍNIMO-MÁXIMO	INFRACCIÓN	FUENTE TÍPICA
Cloruro (ppm)	2025	500	NS	0.65	ND–1.3	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; influencia del agua de mar
Color (unidades)	2025	15	NS	ND	NA	No	Materiales orgánicos de origen natural
Hierro (ppb)	2025	300	NS	ND	NA	No	Lixiviación de yacimientos naturales; residuos industriales
Conductancia específica (µmho/cm)	2025	1,600	NS	155	100–210	No	Sustancias que forman iones en presencia de agua; influencia del agua de mar
Sulfato (ppm)	2025	500	NS	5.5	4.8–6.2	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; residuos industriales
Sólidos totales disueltos (ppm)	2025	1,000	NS	108	76–140	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales

SUSTANCIAS NO REGULADAS ¹				
SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE MUESTREO	CANTIDAD DETECTADA	RANGO MÍNIMO-MÁXIMO	FUENTE TÍPICA
Alcalinidad (ppm)	2025	71	44–98	NA
Calcio (ppm)	2025	19.5	12–27	NA
Dureza total [como CaCO₃] (ppm)	2025	61	38–84	NA
Magnesio (ppm)	2025	3.2	2.2–4.2	NA
Potasio (ppm)	06/11/2025	1.55	ND–3.1	NA
Sodio (ppm)	06/11/2025	7.4	4.8–10	NA

¹ El control de contaminantes no regulados ayuda a la EPA de EE. UU. y a la SWRCB a determinar dónde se producen ciertos contaminantes y si es necesario regularlos.

Definiciones

90th %ile: The levels reported for lead and copper represent the 90th Percentil 90: Los niveles comunicados para el plomo y el cobre representan el percentil 90 del número total de sitios analizados. El percentil 90 es igual o superior al 90 % de nuestras detecciones de plomo y cobre.

AL (Nivel de Acción Regulatorio): La concentración de un contaminante que, si se supera, activa el tratamiento u otros requisitos que debe cumplir un sistema de agua.

Herbicida: Cualquier sustancia química utilizada para controlar la vegetación indeseable.

MCL (Nivel máximo de contaminantes): El nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL primarios se fijan lo más cerca posible de los PHG (o MCLG) en la medida en que sea económica y tecnológicamente viable. Los MCL secundarios (SMCL) se fijan para proteger el olor, el sabor y el aspecto del agua potable.

MCLG (Objetivo de Nivel Máximo de Contaminante): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o previsto para la salud. Los MCLG son establecidos por la EPA de EE. UU.

MRDL (Nivel máximo de desinfectante residual): El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de los contaminantes microbianos.

MRDLG (Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual): Nivel de un desinfectante del agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o previsible para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

NA: No aplicable.

ND (No detectado): Indica que la sustancia no se ha encontrado en los análisis de laboratorio.

NS: Sin norma.

pCi/L (picocuries por litro): Una medida de la radiactividad.

PDWS (Norma Primaria de Agua Potable): MCL y MRDL para contaminantes que afectan a la salud, junto con sus requisitos de control y notificación y los requisitos de tratamiento del agua.

Pesticida: En general, cualquier sustancia o mezcla de sustancias destinada a prevenir, destruir, repeler o mitigar cualquier plaga.

PHG (Objetivo de Salud Pública): Nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o previsto para la salud. Los PHG los establece la EPA de California.

ppb (partes por mil millones): Una parte de sustancia por cada mil millones de partes de agua (o microgramos por litro).

ppm (partes por millón): Una parte de sustancia por cada millón de partes de agua (o miligramos por litro).

TT (Técnica de tratamiento): Proceso obligatorio destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

µmho/cm (micromhos por centímetro): Unidad que expresa la conductividad eléctrica de una solución.

FOG (Grasas, Aceites y Lubricantes)

Quizá no sea consciente de ello, pero cada vez que vierte grasas, aceites o lubricantes (FOG) por el fregadero (por ejemplo, la grasa del beicon), está contribuyendo a un problema costoso en el sistema de alcantarillado. Los FOG recubren las paredes internas de las tuberías de su casa, así como las de las tuberías subterráneas de toda la comunidad. Con el tiempo, estos materiales grasientos se acumulan y forman atascos en las tuberías, lo que puede provocar que las aguas residuales se desborden hacia parques, jardines, calles y desagües pluviales. Estos desbordamientos permiten que los FOG contaminen las aguas locales, incluida el agua potable. La exposición a aguas residuales sin tratar es un peligro para la salud pública. Los FOG vertidos en fosas sépticas y campos de drenaje también pueden causar averías, lo que da lugar a un bombeo más frecuente de los tanques y otros gastos.

Las comunidades gastan miles de millones de dólares cada año en desatascar o sustituir tuberías obstruidas por grasa, reparar estaciones de bombeo y limpiar vertidos de aguas residuales costosos e ilegales. A continuación, le ofrecemos algunos consejos que usted y su familia pueden seguir para ayudar a mantener un sistema en buen estado ahora y en el futuro:

NUNCA:

- Vierta FOG por los desagües domésticos o pluviales.
- Tirar los restos de comida por el inodoro.
- Utilizar el inodoro como papelera.

SIEMPRE:

- Raspe y recoja los FOG en un recipiente de residuos, como una lata de café vacía, y deséchelos con la basura.
- Coloca los restos de comida en contenedores de residuos o bolsas de basura para desecharlos junto con los residuos sólidos.
- Coloque una papelera en cada cuarto de baño para residuos sólidos como pañales desechables, cremas y lociones, y productos de higiene personal, incluidas las toallitas no biodegradables.